



亚洲开发银行

新闻稿

## 亚洲开发银行将在阿富汗重建中发挥重要作用

日本东京(2002年1月21日)

亚洲开发银行行长千野忠男今天宣布，亚行将在阿富汗重建中发挥重要的作用。千野忠男行长在东京召开的阿富汗重建援助国际会议上宣布，在卡布尔过渡政府的头两年半里，亚行将与其成员国政府一起，向阿富汗提供总额达5亿美元非常优惠的贷款和赠款。

“亚行的基本目标是扶贫，亚行对阿富汗的援助必须以扶贫为目标。”千野忠男指出，“亚行的近期重点将主要集中在三个领域，即在农业方面重建灌溉系统，在基础设施方面重修公路，在社会服务方面发展基础教育。这些对于阿富汗的重建和扶贫至关重要。”

亚行、世界银行和联合国开发署联合准备了一份阿富汗复苏和重建基本需求评估报告，这是今天会议上各发展援助机构承诺援助的基础。

千野忠男说，亚行将尽一切可能争取资源为阿富汗的复苏和重建作出贡献。“阿富汗是亚行的缔造国之一，亚行很高兴将再次与阿富汗人民一起为阿富汗的发展而努力。”

千野忠男说，阿富汗人民将在重建工作中发挥主导作用。他还指出，“尤其是阿富汗妇女被长期排除在社会活动之外，现在应该参与到社会发展的每一步中来。她们的参与对于阿富汗的社会可持续发展至关重要。”

亚行行长强调，必须有恰当的政策和机构框架，尤其是良好的管理机制，为复苏和重建投资工作提供支持。他说，“提高透明度，增强参与性，改善权责分工，增强法制，对于健全治理结构至关重要。否则，重建工作就不可能有效地开展。”

为地方社区和新政府机构提供培训和能力建设，以及为弱势群体提供就业机会同样非常重要。千野忠男先生说，“除了为妇女和儿童提供基本的物质需求，还应该为返回的难民、逃难的人和残疾人提供基本的物质需要和发展机会，以便他们能够自救。”

亚行行长指出亚行援助的重点将放在三个主要方面：农业、基础设施和社会服务。亚行近期的援助重点是灌溉系统和公路的重建，这不仅可以为国民经济的发展作出贡献，还可以为地方社区创造就业机会。在社会服务领域，阿富汗所有的社会服务都处于崩溃状态。因此，我们的首要任务是恢复基础教育，包括非正规教育。

在东京会议后，亚行将和其它机构一起派遣专业考察组到阿富汗进行实地考察，对援助需要进行更详细、更全面的评估。考察组将进行全面的了解，包括与阿富汗临时政府、社团和非政府组织、国际援助机构和其它股东进行协商。详细的评估报告将于四月底前完成。

\*\*\*\*\*

## Asian Development Bank

6 ADB Avenue, Mandaluyong  
P.O. Box 789  
0980 Metro Manila, Philippines  
Tel: (63-2) 632-4444  
Fax: (63-2) 636-2444

**Press Inquiries Only**  
**In Tokyo:**  
Tsukasa Maekawa  
Mobile: 81- 9080360748  
Email: tmaekawa@adb.org  
**In Manila:**  
Ann Quon  
Tel: (63-2) 632-4444  
E-mail: aquon@adb.org

**Electronic versions of ADB news releases**

<http://www.adb.org>  
ADB NR 06/02

